

THE VICTORIA HUNGARIAN SOCIETY'S QUARTERLY NEWSLETTER

Mi ÚJSÁG



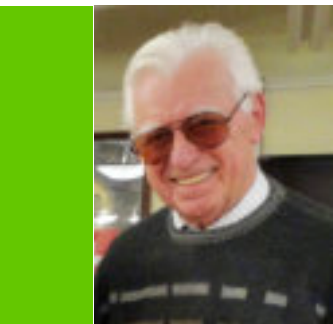
2026
JANUÁR - FEBRUÁR - MÁRCIUS
JANUARY - FEBRUARY - MARCH

Nálunk

**Boldog
Új Évet!**

**Happy
New Year**





Butz István

ELNÖKI ÜDVÖZLET

Legelőször is kívánok Társaskörünk minden egyes tagjának és újságunk olvasóinak boldog, egészséges és erőben teli új évet! A karácsonyi ünnepek után figyelmünk Szilveszterre és azt követően az új évre terelődik. A két ünnep közötti pár nap alkalmat ad arra, hogy felmérjük az elmúlt esztendőt és elébe tekintsünk az eljövendő évnek, mielőtt belépünk abba.

A múlt évet illetően elsőként társaskörünkre gondolunk, tagjainkra, akiktől el kellett búcsúznunk 2025-ben. Két társunktól vettünk búcsút, Safranyik Lászlótól és Elaine Bodnar Goransontól. Újságunk e számában közöljük Fazekas Jóska társunk megemlékezését Elaine-eről, és ugyancsak olvashatjuk Safranyik Laci gyászjelentését is. Társaskörünkön belül megtartottuk a szokásos rendezvényeinket és megemlékezéseinket és hozzá tehetem, hogy minden egyes alkalommal szép számban jelentünk meg. A Saanich Fair-i részvételünk is ismét sikeres volt, több ezer dollár volt a részesedésünk és bizony jól is jött. Az elmúlt pár évet megelőzően, megemlékeztem Murphy Tővényét egy párszor: „Ami elromolhat, az el fog.” Két év alatt kétszer kellett a felvonónkat javíttatni. Tavaly a légkondicionáló adta fel a szolgálatot 15-16 évi használat után. Nem kis pénzbe került a javítás, és reméljük, hogy az elkövetkező pár évben megkímél minket a kiadástól. Mivel pénzről van szó, megemlítem, hogy Társaskörünk továbbra is fogja élvezni az ingalan adó mentességet Victoria város jóvoltából. A város vezetősége értesített minket október végén, hogy adómentességünket meghosszabbították három évre, 2028-ig. Hála köszönetünk Victoria város vezetőségének Társaskörünk további támogatásáért.

Társaskörünk 2025. évi tevékenységét ismét a karácsonyi délutánunkkal fejeztük be, egy kellemes összejövetellel és egy élvezetes műsorral. Köszönet tagjainknak, akik sok-sok finom süteményt hoztak az összejövetelre. Már most megemlíthetem, hogy ez év januárjára is tervezünk egy ilyesféle zenés összejövetelt.

Befejezésül megismétlem jó kívánságomat és kívánok minden egyes tagunknak és újságunk olvasójának egészségben teli boldog új évet!

TARTALOM Table of Contents

Elnöki üdvözet	2
Greetings from The President	3
Permissive Tax Exemption	4
Emlékeztünk október 23-ra	5
Katalin és Erzsébet vacsora	7
Karácsony délután	11
Karácsonyi szokások és hagyományok	14
Farsang	15
The Farsang Festival	17
Isten veled Elaine	19
László Safranyik	21
HAZAI HÍREK	
Orbán Viktor	22
Magyar levesek	23
A világ egyik legjobb sajtját	24
Eseménynaptár Calendar of Events	25

MMXXVI. ÉVFOLYAM/VOLUME

Felelős Kiadó/Publisher:
VICTORIAI MAGYAR TÁRSASKÖR
Hungarian Society of Victoria
476 Bay St. Victoria, BC. V8T 5H2

Főszerkesztő/Editor-in-Chief:
Butz István
Műszaki Szerkesztő/Technical Editor:
Nagy Zoltán (Kor Gable)

Kiadás/Publication:
Háromhavonta/Every three months

GREETINGS FROM THE PRESIDENT

First of all, I would like to wish every member of our Society and the readers of our newsletter a happy, healthy, and prosperous New Year! After the Christmas holidays, our attention turns to New Year's Eve and then to the New Year. The few days between the two holidays gives us an opportunity to assess the past year and look forward to the coming year before we enter it.

Looking back on the past year, we first think of our Society, our members, whom we had to say goodbye to in 2025. We said goodbye to two of our friends, László Safranyik and Elaine Bodnar Goranson. In this issue of our newsletter we are publishing Elaine's memorial by our member Jóska Fazekas, and you can also read the obituary of Laci Safranyik.

We held our usual events and commemorations within our Society, and I may add that we showed up in good numbers each time. Our participation in the Saanich Fair was again successful, raising a few thousand dollars, which came in handy.

A few years ago, I mentioned Murphy's Law in a couple of times: "What can go wrong, will go wrong." Our elevator required repairs twice in two years. Last year, our air conditioner gave up after 15-16 years of use. The repair cost us a bit of money, but we hope that it will save us from any additional spending in the next few years. Since we are talking about money, I will mention that our Society will continue to enjoy the property tax exemption from the City of Victoria. The City's Administration notified us at the end of October that our tax exemption has been extended for three years, until 2028. We are extremely grateful to the City of Victoria for their continued support of our Society.

We ended our activities last year with our Christmas afternoon, a pleasant gathering with home-baked sweets and an enjoyable program. Thanks to our members, who brought many delicious pastries to the party. I can already mention that we are planning a similar musical gathering for January of this year.

In conclusion, once again, I wish each member of our society and the readers of our newsletter a happy new year, blessed with good health and prosperity.





1 CENTENNIAL SQUARE, VICTORIA, BC V8W 1P6 | victoria.ca

Finance | Revenue

1 Centennial Square, Victoria, BC V8W 1P6
propertytax@victoria.ca | 250.361.0228

October 28, 2025

HUNGARIAN SOCIETY OF VICTORIA
476 BAY ST
VICTORIA BC V8T 5H2

Dear Steven Butz,

Re: Permissive Tax Exemption Application for 2026-2028

Further to your application for a permissive tax exemption, this letter is to advise that your organization has been approved by Council for a permissive tax exemption on the below noted property for the 2026-2028 tax years. The total annual value of the permissive tax exemption is estimated in the table below:

Civic Address	Folio Number	2026	2027	2028
476 Bay St	10719025	\$9,934.75	\$10,232.79	\$10,539.77

Section 9 of the City's Permissive Tax Exemption Policy requires recipients to publicly acknowledge the permissive tax exemption.

Should any of the following apply between now and 2028, you are required to notify the City:

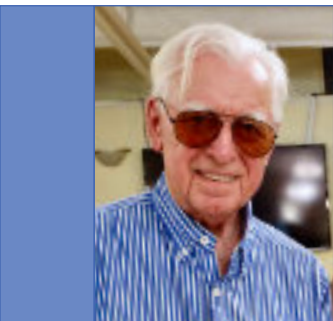
- I. You sell or are planning on selling any portion of the property
- II. The principal use of the property significantly changes
- III. Any portion of the property is leased to a tenant

You will need to re-submit an application by May 31, 2028 for the 2029-2031 tax years. Should you have any further questions, please feel free to contact me at lmonk@victoria.ca or 250.361.0396.

Sincerely,

Layla Monk
Manager Revenue
City of Victoria

The City of Victoria is located on the homelands of the Songhees Nation and the Xwsepsum Nation.



Butz István

Emlékeztünk OKTÓBER 23-RA

Az évet nem kell hozzá tennem, mert minden magyar ember, aki megünnepli ezt a napot, tudja hogy 1956-ra emlékeztünk. Ez a dátum a szívünkbe van vésve, mely velünk marad mindvégünkig, hiszen mi 56 nemzedéke vagyunk, átértük e harcot és magunkkal visszük emlékét az örökségbe.

„Az időben minden megmarad, de oly színtelen lesz, mint azok a nagyon régi fényképek, melyeket még fémlemezre rögzítettek. A fény, az idő lemossa a lemeztől a vonások éles és jellegzetes árnyalatait. Forgatni kell a képet, s a világítás bizonyos fénytörése szükséges ahhoz, hogy a vak fémlemen megismerjük azt, kinek arcvonásait egyszer magába szívta a tükörlap. Így halványodik el az időben minden emberi emlék. De egy napon fény hull valahonnan, s akkor megint látunk egy arcot “ -írja Máray Sándor.

Ilyen fény számunkra minden október 23.-i megemlékezés, mely feleleveníti 1956 eseményeit. Megismétlem, ilyen fény minden október 23. megemlékezés, mely 1956 eseményeire emlékeztet minket. Nézzünk hát vissza, hogy a mai nap fényében mit is mutat nekünk ez a régi fénykép. Ősz volt, az utcára vonuló diákság azt hitte, hogy mostantól kezdve más lesz minden, hogy a kommunista-korszak abszurditásait valóban felváltja egy normális élet, a félelem nélküli mindennapok lehetősége.

Eltűnik a kommunista rendszer, a diktatúra, mely mindenkitől azt vette el, ami a legfontosabb volt számára: a paraszttól földjét, az ingatlan és ipari magántulajdont, a szerzetestől kolostorát, az egyháztól iskoláit és híveit és a legfontosabbnak említhetem, megfélemlítésével mindnyájunk szólásszabadságát. És mit adott helyette? Félelmet, bizonytalanságot és sok-sok megpróbáltatást, nem beszélve az ÁVH-ról és a Terror Háza Múzeum emlékeiről.

Reméltük, hogy megszűnnek az internálótáborok, befejeződnek a kitelepítések, mindenki hazamehet - beleértve a már oly hosszú ideje ideiglenesen a hazánkban állomásozó szovjet csapatokat is. Nagy Imre miniszterelnöksége reális esélyt adott a további változásokra is. Néhány napig a hónap utolsó hetében úgy tűnt, hogy október 23.-a felszabadultsága és öröme, tartós változásokat eredményezhet.

Ez az illúzió azonban egyhamar szétfoszlott. Jött a Kossuth téri támadás, a Köztársaság téri vérfürdő, majd a november 4-től induló szovjet támadás. Nagy Imréék le tartóztatása és 1958-as kivégzése világossá tette, hogy 1956 emléke hosszú

évtizedekre leginkább a tehetetlen elkeseredés érzését idézi fel mindazokban, akiket nem tévesztett meg a hivatalos propaganda. Az elferdített valóság, a meghamisított történelem könyvek, az egyoldalú híradások és a szabad Európától való elhatárolás sok éven át kioltotta a fényt, amiben megláthatta volna mindenki 1956 valódi arcát, kivéve mindazokat, akik a diaszpórában ünnepelhették meg október 23-át a forradalom után.

Ha mélyebbre tekintünk történelmünk tükrébe, hasonlóságot láthatunk egy korábbi, az 1848-49-es forradalom és szabadságharc eseményeivel. Elég volt! kiáltották akkor is a szabadságra vágyók és mint ahogyan a Márciusi Ifjak is az egyetemre vonultak ott keresvén követőket, 1956-ban is a Műegyetem hallgatói vették kezükbe az ország sorsát. A Márciusi Ifjak az egyetem után a nyomdához mentek, az 56-osok a rádióhoz vonultak. A cél mindkét esetben ugyanaz volt: hogy nagyobb tömegekkel is megismertethessék nézeteiket és követeléseiket.

Mindkét forradalomnak volt néhány győztes napja, amikor hitték, hogy győzelmük tartós változásokat hozhat. Ez a hit azonban mindkét esetben, megghiúsult. Mint említettem voltak hasonlóságok a két forradalom és szabadságharc között, de ugyanakkor volt egy kimondottan nagy és messzemenő különbség a két esemény között. Míg 1848-ban az osztrák császár fordult az orosz cárhoz és kérte segítségét a magyar szabadságharc leverésére, addig 1956-ban a magyarok közül kerültek ki azok az áruelők, akik a szovjet seregeket hívták a forradalom és szabadságharc leverésére. Méltán szólnak a himnusz szavai hozzánk: *„Hányszor támadt tenfiad Szép hazám, kebledre, S lettél magzatod miatt Magzatod hamvvedre?”*

Mint láthatjuk, 1956-ban is igazzá váltak Kölcsey Ferenc 1823-ban írt sorai. Egyben emlékezhethetünk az imént elhagzott Antóni Sándor versére is, melyben a költő óv minket, hogy legyünk éberek és emlékezzünk, hogy soha többet nem fogjon fegyfert a magyar a magyarra. S ma vajon tudunk összefogni, és egy úton haladni? Vagy egymás ellen fordulunk? Ezzel a kérdéssel bizony ma kritikusan szembe kell nézni a Kárpát-medencén belül.

Emlékezni, emlékeztetni, tükröt tartani és tükörbe nézni kell, fiatalnak, idősnek, politikusnak és civilnek, idegenbe szakadtaknak és az otthon maradottaknak egyaránt. Összefogásra van szükség, melyben mindenkinek a saját szintjén kell tennie e közös cél érdekében szemelőtt tartva egy egységes haza fenntartását és támogatását saját népének érdekében, mindannyiunk érdekében.

Ezen a megemlékezésünkön részt vett Kovács Gergely honfitársunk is, aki családjával látogatott meg minket Vancouverből. Gergely a Vancouver-i Magyar Alkalmazottak teljesszolgálatát, mint külgazdasági attasé. Felszólalt ő is, méltatta az 56-os forradalom hőseit és rőtta le tiszteletét velünk együtt. Megemlékezésünk után megkoszorúztuk az 56-os emlékművünket. ❖

Katalin és Erzsébet **VACSORA**



Szy Judit

November 23.-án műsoros vacsora keretében köszöntöttük az Erzsébet és Katalin tagjainkat névnapjuk alkalmából. Idén a vacsora előtt Karel és csapata összeállításában és előadásában hallhattunk egy kiváló műsort. A műsoron népszerű és szeretett magyar dalok hangzottak el, amiket sok munka utáni esti próbákkal tanultak be. Karel magyarul is megtanult egy dalt, amit szinte hibátlan magyarsággal énekelt el. Természetesen komoly zenemű előadásával is bemutatta magas színvonalú hegedű játékát. A zenekar többi tagja is lelkesedéssel és tehetségével járult hozzá a sikerhez. Köszönjük mindannyiuknak a sok befektetett munkát, időt és a nagyon élvezetes műsort. Székely Imre egy nagyon, az alkalomhoz illő verset szavalt el a névnaposok megünneplésére, akiket Butz István elnökünk egy-egy csokor virággal köszöntött.









Anita és Susan csirkepaprikása és nokedlija is nagy sikert aratott. Na, de ki nem szereti a jól elkészített, talán legnépszerűbb magyar ételt? A dobostorta is nemcsak szemet gyönyörködtető volt, de nagyon finom is. Köszönjük! Az ígéretes eseményre már a határidő előtt túljelentkezés volt. Sajnos pár tagunk jelentkezését nem is tudtuk elfogadni. Volt néhány vendégünk, akik először voltak a klubban. Nagy elismeréssel nyilatkoztak a műsorról, a vacsoráról és a kellemes hangulatról.

Itt kell megemlítenem egy sajnálatos dolgot. A jelentkezett tagok közül többen nem jelentek meg, de sajnos le sem mondták a jelentkezést. Lett volna aki szívesen eljött volna helyettük. Kérjük, hogy a jövőben lehetőleg két nappal előbb, de legkésőbb előző nap mondják le, ha valami ok miatt nem tudnak megjelenni. Előre is köszönjük.

Örömmel számoltam be egy sikeres és kellemes estről és remélem hogy még sok kellemes együttlétre lesz alkalmunk! ❖





Székely Imre

Karácsony DÉLUTÁN

December 14.-én egy kis karácsony délutánra jöttünk össze a klubban, csaknem harmincan voltunk. A szépen feldíszített karácsonyfa és terem mindjárt megteremtette a karácsonyi hangulatot. A fa egyik eredeti díszeként saját linómetszettel készített karácsonyi lapommal köszöntöttem a társaskör megjelent tagjait.

Az összejövetelt Szy Judit vezetőségi tagunk nyitotta meg egy kimondottan szívhezszóló karácsonyi hangulatot keltő beszéddel, melyben hangsúlyozta, hogy a karácsony a szeretet ünnepe, a családi szeretet ünnepe, majd Butz István társasköri elnök köszöntötte a jelen lévőket magyar és angol nyelven.

Műsorunkat egy videóval kezdtük, Aranyosi Ervin: Fohász a Magyarok Istenéhez című megzenésített versét láthattuk és hallhattuk. Öröm volt látni az összetett imádkozó kezeket. Ezt én követtem, Dsida Jenő: Itt van a szép karácsony

című versét szavaltam el, ami ugyancsak fokozta az ünnepi hangulatot.

Ezt követően Nagy Zoli gitárral és videóval kísért magyar és angol karácsonyi énekeit szívesen hallgattuk. A tervezett műsorunkat ismét egy videóval fejeztük be, Ady Endre: Karácsonyi rege versével, Szabó Gyula előadásában. Lekapcsoltuk a világítást, így csak a karácsonyfán égő kis égők és a terem díszítő sorlámpák égtek, a képernyőn pedig szállingóztak a hópelyhek, mely egy igazán meghatározó karácsonyi hangulatot keltett mindenkiben.





De mint kiderült a műsorunk nem ért véget, jött egy kis ráadás is. Zidek Maya lépett a mikrofonhoz és segített elénekelni velünk együtt a Csendes Éj, talán legnemzetközibb karácsonyi dalt és még közösen elénekelünk egy pár karácsonyi éneket. A vendégek közül is voltak néhányan akik egy-egy dalt adtak elő. A műsor közben és utána is a mindnyájan örömmel fogyasztottuk a tepertős pogácsát, diós kiflit, beigli és kóstolgattuk a tagjaink által hozott sok finomságot, amit nagyon szépen köszönünk mindenkinek.

Kávézással és beszélgetéssel gyorsan elszaladt az idő és úgy gondolom, hogy mindenki egy kellemes délután emlékével ment haza. Sajnálhatja, aki nem jött el. Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és Boldog Új Évet kívánunk mindenkinek! ❖





Karácsonyi szokások és hagyományok

A karácsonyi szokások és hagyományok magukban foglalják a vallási szertartásokat, a családi együttlétet, az étkezési rituálét és ősi népszokásokat, mint a betlehemezés, az adventi koszorú gyertyáinak meggyújtása, a karácsonyfa feldíszítése, az ajándékozás és a vallásos ünneplés (éjféli mise). A régi magyar hagyományok között szerepel az ostyahordás mézzel, fokhagymával, a töltött káposzta és kocsonya fogyasztása, a szerencse-jóslás (pl. ólomöntés, tükörijáték), valamint a regölés és aprószentek napi vesszőzés, amelyek a bőséget, egészséget és szerencsét hivatottak biztosítani az új évre.

Adventi koszorú: Az adventi vasárnapokon gyűjtanak meg egy-egy több gyertyát, ez jelzi a várakozás időszakát.

Ostyahordás: Régen ostyát osztottak, amit mézzel és fokhagymával ettek, gazdagságot és szerencsét hozva.

Szenteste: A vallásos családoknál éjféli mise, a nem vallásosaknál ajándékozás és közös vacsora. A halétel (halászlé) szokása a böjti időszakhoz kötődik. A férfi elsőként lépjen be a házba hiedelem szerint.

Karácsonyi napok:

December 25 Karácsony első napja: Családi együttlét, a közeli rokonok látogatása, munkatilalom (régén).

December 26 Karácsony másnapja: Barátok, távolabbi rokonok meglátogatása, kötetlenebb ünneplés.

December 28: (Aprószentek napja (december 28.): A gyerekeket megvesszőzték, hogy egészségesek legyenek, és a kelések elkerüljék őket. „Mustármagért” küldték a szomszédba.

Régi magyar népszokások:

Betlehemezés: Jászol- vagy templom alakú kellel házról házra járnak a gyerekek, Jézus születését adják elő, áldást kérve.

Regölés: Dobjáték, ének és jókívánságok a bőséges termésért. István-nap (dec. 26.) és újév között jártak a regösök.

Szerencse-jóslás: Ólomöntés, tükörijáték, gom-bócfőzés. A karácsonyfára akasztott díszek (alma, dió) is jósló szerepet kaptak.

Munkatilalmak: Szenteste és az első napon tilos volt bizonyos munkákat végezni (pl. mosás, szemetet kivinni), hogy a szerencse bent maradjon.

FARSANG



A farsang eredete ősi, pogánynak is mondható hagyományokba gyökerezik, a tél búcsúztatására, a tavasz köszöntésére, az evilági bűnök, gonosz szellemek elűzésére, ami a mai karneválokhoz hasonló mulatságok, álarcos felvonulások, mint a mohácsi busójárás, bálók, lakomák és a szalagos fánk formájában öltöztet, Vízkeresztől Húshagyókeddig tartó időszakban. A farsang csúcspontja hagyományos magyar néven „a farsang farka”. Ez a farsangvasárnaptól húshagyókeddig tartó utolsó három nap, ami nagy mulatságok közepette, valójában télbúcsúztató is. Számos városban ekkor rendezik meg a híres karnevált (riói karnevál, velencei karnevál), Magyarországon pedig a farsang legnevezetesebb eseményét, a mohácsi busójárást. A farsang a vízkeresztől, január 6.-tól húshagyókedd éjfélig, a hamvazószerdával kezdődő nagyböjtig, a húsvétot megelőző 46. napig tartó időszak elnevezése. Hagyományosan a vidám lakodalmak, bálók, mulatságok, népi ünnepélyek jellemzik. A farsang jellegzetessége, hogy a keresztény liturgikus naptárban nem kötődik hozzá jelentős vallási ünnep, alapvetően a gazdag néphagyományokra épül. A kereszténység előtti időkből származó farsangi mulatságokat az „erkölcsös” 16. és 17. században nem eredete, hanem bujaságot szimbolizáló szokásai miatt tiltották.

A farsang elnevezése és a legrégebbi szokásadatok középkori német polgári hatásra valának, de vannak az Anjouk és Mátyás király udvarából itáliai hatásra utaló adatok is.



A farsang a párválasztás időszaka volt és egyben fontos „esküvői szezon”, mivel a húsvéti böjt időszakában már tilos volt esküvőt tartani. Erre utal az ünnepnapok elnevezése is, pl. első menyegzős vasárnap, vízkereszt utáni első vasárnap, vővasárnap farsangvasárnap az ifjú férj az após kontójára fogyasztott stb. A falvakban a legények szervezték a bálakat. A lányok rokonaik közvetítésével bokrétát adtak a kiszemelt legénynek, aki a farsang végén nyilvános színvallásként a kalapjára tűzte. A báli szezon és táncmulatság lényege az eljegyzés volt.

A farsangvasárnap a farsangi időszak végén lévő farsang farkának első napja. Hétfő a farsang farkának középső napja. Gyakran ezen a napon tartották az asszonyfarsangot. Ezen a napon a nők korlátlanul ihattak, zeneszó mellett nótáztak, férfi módra mulattak. Ezután húsvétig már tilos volt az esküvő, a tánc és a vigadalom. Húshagyókedd a farsang és egyben a farsang farkának utolsó napja, a farsangtemetés időpontja. Ezen a napon általában szalmabábut (kiszebábu) vagy koporsót égettek, jelképesen lezárták a farsangot és a telet. A húshagyókeddet követi a hamvazószerda, amely a 40 napos nagyböjt kezdete. Összefoglalva, a farsang egy ősi európai népszokás, amely Magyarországon egyedi népi hagyományokkal ötvöződik, a tél elmúlását és a tavasz várását ünnepli.



❖
Forrás: Wikipedia



The FARSANG Festival



Farsang is one of Hungary's most colorful and joyful celebrations, marking the transition from winter to spring. This centuries-old tradition, steeped in folklore and community spirit, begins after Epiphany (January 6) and culminates on Shrove Tuesday, the day before the start of Lent. Farsang combines festive costumes, lively music, delicious food, and cultural rituals, making it an unforgettable experience for locals and visitors alike.

Historical Roots of Farsang

The word “Farsang” is derived from the German “Fasching,” reflecting the influence of European carnival traditions. However, over time, Hungary infused the festival with its unique customs and flavors. Historically, Farsang was a time for villagers to banish winter's darkness and welcome spring with merriment, masked dances, and feasts. These traditions also served as a way to ward off evil spirits and bring prosperity for the coming year. One of the hallmarks of Farsang is the elaborate costume parades. Participants don creative and often humorous outfits, ranging from traditional folklore-inspired attire to contemporary and fantastical designs. Masks, a key feature, symbolize the shedding of old burdens and the embrace of new beginnings.

Farsang is also a time to indulge in hearty meals before the Lenten fasting begins. The festival's signature treat is the Hungarian doughnut, or “fánk,” often filled with jam or topped with powdered sugar. Other traditional dishes include meat-based specialties and rich stews, ensuring a feast for the senses.



In many towns, Farsang includes the ceremonial burning or burial of a straw effigy, symbolizing the end of winter and the purging of negativity. This act is often accompanied by music, dancing, and theatrical performances that reflect Hungary's rich cultural heritage.

Busójárás: A Unique Carnival in Mohács

The highlight of the Farsang season is the Busójárás festival in the town of Mohács, located in southern Hungary along the Danube River. This event, recognized by UNESCO as part of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, dates back to the Ottoman occupation of Hungary in the 16th century. According to legend, the locals dressed in frightening masks and created a ruckus to scare away the invading Ottoman troops. Today, this historical origin is celebrated through a vibrant and unique carnival that attracts thousands of visitors annually.



The Busók and Their Masks



The central figures of the festival are the Busók, men clad in sheepskin cloaks and wearing elaborately carved wooden masks with horns. Each mask is a masterpiece, hand-carved and painted to reflect a mix of humor and menace. These masks are often paired with cowbells and rattles, which add to the chaotic and lively atmosphere.

Source: pickup.hu

Isten veled Elaine

Ezt az életpályát nagy hiba lenne részemről nem kezdeni az elejéről. Három évvel a magyar házunk felavatása után, 2007-ben, kulturális rendezvényre jöttünk össze. Akkor még jóval többen voltunk, és általában mindig megtelt a termünk.

Közben arra lettem figyelmes, hogy elnökünk, Vlaszaty Dönci társaságában, Bocskai öltönyben egy ismeretlen férfi és Bocskai ruhában egy kedves hölgy érkezett, Döncivel foglaltak helyet az utolsó asztalnál a lift oldalán. Én tőlük a harmadik asztalnál velük szemben ültem. A műsor jó volt, sok tapsot hallottunk.

Abban az időben, ha Szamecz Tibi és Varó Imre jelen volt, akkor mindig nótázással folytattuk a megkezdett estét. Így volt az akkor is. Közben arra lettem figyelmes, hogy a hölgy a szemével mintha meg akarna enni, nótázás közben nem vette le rólam a szemét. Nem untatta őket a mulatásunk, nem távoztak. Mikor vége lett a "mulatásnak" mindketten oda jöttek hozzánk. Mondták, hogy Döncivel az interneten vették fel a kapcsolatot, kutatván magyarok után Victoriában.

Ő adta meg nekik a vezetéknevemet. Bemutakoztunk és majd Elaine mondta, hogy nagyon hasonlítok az ő nagybátyjára Magyarországon. Ő már itt született Saskatchewan-ban, és azt szeretne volna megtudni tőlem, nincsenek-e rokonaim Miskolcon, mert nagyszülei onnan származnak. A férje, Alan ő Svéd származású és itt ismerkedtek meg Kanadában.



Elaine Goranson

1939 – 2025

Válaszomat, hogy nincsen Magyarországon rokonom, nem akarták elhinni. Javasolták, hogy közösen próbáljuk kinyomozni a rokoni szálat. Rögtön barátok lettünk és meghívtak minket látogatóba. Látogatásunk alkalmából egy gyönyörűen berendezett lakásukban fogadtak minket.

Megtudtuk, hogy nagymamájának a lánykori neve Fazekas volt és Stockholmban a temetőben ők fedték a nagykereszt költségeit. Elaine 1939 szeptember 9-én született, négyen voltak testvérek.

Egyetemi tanulmányai alatt megismerkedett Alan Goransonnal és 1968-ban össze is házasodtak. 2001-ben nyugdíjba mentek és Victoriába költöztek, hogy közel legyenek az unokáikhoz.

Már Saskatoonban is bekapcsolódtak a magyar közösségbe, főleg a Folkfestiválon segédkeztek a szervezéssel a magyar közösségben. Beszélgetésünk közben, felvillant a szemem annak hallatán, hogy Alan zenetanár volt és játszik orgonán és zongorán is. Ez akkor történt, amikor magyar miséinken nem volt orgonista, a japán orgonista-nő nem játszott tovább. Gyorsan értesítettem Viszlay Jancsikát, és rövid időn belül megoldódott az orgonista problémánk.

Mindaddig meg nem került olyan egészségügyi állapotba, hogy nem tudta betölteni ezt a szerepet, nagyon odaadóan játszott, nem csak a miséinken de magyar rendezvényeinken is. Kezdetben az ő házukban próbáltuk zongorán a miseénekeinket.



Arra lettem figyelmes, hogy minden alkalomkor, amikor őket meglátogattuk a Honfoglalás filmből, Koltay Gergely által komponált, hazafias rock muzsika szólt.

2012 októberén Kassára készültünk és elmondtam nekik úti tervünket, melyben benne volt Szent Mihály napján Ópusztaszerre való látogatásunk, a Nemzeti összetartozás emlékszobrának a felavatására. Megkértek, hogy szerezzek nekik két lemezt a Honfoglalásról. Van egy kanadai, angol ismerősünk és az egyiket nekik akarjuk ajándékozni Karácsonyra, mondta Alan Sőt mi több ide is adta az angol szöveget is, amit akart, hogy a szerzője Koltay Gergely ráírjon. Tudtam, hogy Gergelyék ott lesznek, így Kassáról felhívta őt a sógorom és megkérte, hogy hozzon nekünk oda két CD-t. Hozott is és nagyon készségesen dedikálta. Alannak az volt az álma, hogy erről a CD-ről a honfoglalás számot "Kell még, egy szó, mielőtt mennél ..." egyszer majd ő fogja játszani a magyar házukban és én fogom énekelni a szöveget.

Sajnos ember tervez, Isten végez. Nyugodjon békében! Múlt év augusztusában örökre eltávozott közülünk. Még a gyászszertartásán sem tudtam elkísérni őt örök útjára ezzel a hazafias számmal. Akkor halt meg, amikor az unokáink mellett voltunk Sydneyben, Ausztráliában. Elaine a felesége ez év szeptember 21.-én hagyott itt minket. Lánya, Tamara az üzenetrögzítőnkön hagyott üzenetet. Szintén Sydneyben voltunk. Az üzenetből megtudtuk, hogy november 8.-án lesz az ő búcsúztatója. Legalább annyi vigasz volt számomra, hogy addigra már Victoriában fogunk lenni.

Nagyon hálás vagyok mindkettőjüknek a magyar közösségünkbe beadott munkájukért. Nem csak, hogy jó tíz évig minden hónap harmadik vasárnapján nagyon odaadóan orgonálta miseénekeinket Alan, de még magyar házukban is többször zongora játékaival gazdagította műsorainkat.

Örök nyugodalmat kívánok mindkettőtöknek!

László Safranyik

Les "László" Safranyik drifted away peacefully in his sleep on November 11th, 2025. His journey began on February 13th, 1938, near the town of Szolnok, Hungary. Les was a devoted husband, a cherished father, grandfather, and uncle.



Les Safranyik
1938 – 2025

He is survived by his wife of 58 years, Elizabeth, his daughter

Elizabeth (Justin), son Laszlo (Gina), and grandchildren, Max, Grace, Alex, Julien, Jack, and Natalie. His memory is cherished by extended family, colleagues, and many friends.

From an early age, Les demonstrated an enthusiasm for learning. His pursuit of knowledge saw him travel from rural Hungary to become a proud member of the Sopron Group at the University of British Columbia.

Les's passion for scientific inquiry led him to find his true calling as an entomologist for the federal government at the Pacific Forestry Research Centre, earning global recognition as an expert on the mountain pine beetle. His office was a testament to his love for mathematics and science - his many blackboards were lined with meticulously written equations. Les's dedication to

his research was evident to all who entered his unique workspace.

Les's patience and kindness were boundless. He was always happy to listen, help, and offer heartfelt advice to those around him. He took great pride in his beloved farm, dedicating endless hours to renovations. During one memorable summer, he mixed 800 square

feet of concrete by hand, using only his trusty wheelbarrow and shovel. Fittingly, on the day he finished, he purchased a cement mixer.

Les was meticulous in maintaining his tractors and every piece of farming equipment, but above all, his favourite tool was his shovel. Like the trees and stars he marvelled over, his influence and spirit extended ever skyward, through the people he met, the knowledge he shared, and his presence alone.

Of all his achievements, Les was most proud of his family. As we gather to say goodbye, we are ever grateful to have called him husband, father, grandfather, uncle and friend. His absence leaves a void that will never be filled, yet we find comfort and joy in knowing we had the privilege of being his family ❖

Orbán Viktor bejelentette: lesz 14. havi nyugdíj!

Orbán Viktor miniszterelnök bejelentette: "lesz 14. havi nyugdíj". Az időskorúaknak járó juttatás bevezetésének rendjéről azonban még dolgozik a kormány. Nagy Márton korábban azt mondta, két, három, négy éves időtávon, a gazdaság teljesítményétől függően fokozatosan, akár heti bontásban vezetné be a kormány a 14. havi nyugdíjat.

*Egy hosszú vita volt a 14. havi nyugdíjról. Azt eldöntöttük, hogy lesz - mondja Orbán Viktor kormányfő a hivatalos Facebook-oldalán közzétett videóban. A 14. havi nyugdíj bevezetési rendjén még viszont dolgoznak. Utóbbi valószínűleg majd évente, negyedhavi nyugdíjanként jöhet, ahogy azt korábban a 13. havi nyugdíjnál láthattuk. **Nagy Márton nemzetgazdasági miniszter** korábban úgy fogalmazott: Két, három, négy éves időtávon, a gazdaság teljesítményétől függően fokozatosan, akár heti bontásban vezetné be a kormány a 14. havi nyugdíjat.*

A kormányfő a tegnapi kormányülésre hivatkozva jelentette be a döntést, amelyen sok döntés született elmondása szerint, amely a szociális ágazatot, a kulturális ágazatot érinti.

A nevelőszülőknek járó pénz megduplázásáról is szólt, és hozzátette, hogy összeraktak egy olyan tervet, amely az állami gondozásban lévő gyerekek helyzetének javításáról szól. Az árrésstop kiterjesztését és meghosszabbítását is megemlítette.

Nem kis erőfeszítést követett e lépés a kormány részéről, mivel ezt megelőzően az alábbi jelentést olvashattuk Orbán Viktortól:



"Vért izzadtunk", de a 13. havi nyugdíjat vissza tudtuk adni, és szükséges a 14. havi is - mondta a miniszterelnök a Kossuth Rádió Jó reggelt, Magyarország! című műsorában.

Orbán Viktor emlékeztetett: 2010-ben a nyugdíjasok szenvedtek, mert az előző kormányok csökkentették a nyugdíjak értékét, és elvették a 13. havi nyugdíjat. A kormánypártok kötöttek egy szövetséget a nyugdíjasokkal, ami arról szól, hogy soha többé nem fordulhat elő Magyarországon amíg nemzeti kormány van, és Orbán Viktor a miniszterelnök, hogy a nyugdíjak veszítenek az értékükből." ❖

Forrás: kormany.hu/Portfolio.hu

Elképesztő eredmény: magyar levesek a világ legjobbjai között (+ recept!)



A Food & Wine nemzetközi gasztromagazin újabb összeállításban listázta a világ legjobb **leveseit**, a gyűjtésben helyet kapott több magyar klasszikus is – írja a Dívány. A lap szerint a lista élén a vietnámi pho és a japán rámen állnak, de a közép-kelet-európai borscs is előkelő helyet foglal el. A magyar gulyásleves a tizedik helyen végzett, míg a kolbászos bableves a tizenkilencedik pozíciót szerezte meg – mindkettő leves a gazdag ízvilágával és tartalmasságával vívta ki a nemzetközi elismerést.

A cikk külön kiemeli a magyar meggylevest, mint az egyik legkülönlegesebb gyümölcslevest, amely hűsítő

desszertként is kiváló fogásnak bizonyul. A hagyományos változat édes ízvilágával, selymes állagával és gyümölcsösségével nyugtázta le a kóstolókat, és a portál szerint egy kis édesköménnyel még tovább fokozható a különleges élmény. A meggyleves nemcsak hazai viszonylatban kedvelt, de külföldön is egyre többen ismerik meg, és értékelik a magyar konyha kreativitását és ízvilágát.

Most pedig lássuk a magyar fogások közül a legismeretesebb, a gulyás receptjét!

Így készítse a gulyáslevest, nem fog csalódni!

Hozzávalók (4-6 főre):

- 60 dkg marhalábszár (vagy lapocka)
- 2 evőkanál sertészsír vagy olaj
- 2 közepes fej vöröshagyma
- 2 gerezd fokhagyma
- 1 evőkanál fűszerpaprika (édes, jó minőségű)
- 1 teáskanál őrölt kömény
- 1 teáskanál só (ízlés szerint több is lehet)
- frissen őrölt bors
- 2-3 sárgarépa
- 2 fehérrepa
- ½ zeller (vagy 1 kisebb gumó)
- 2 közepes krumpli
- 1 paradicsom
- 1 zöldpaprika (tv vagy kápia)
- 1 babérlevél (opcionális)
- friss petrezselyem a tálaláshoz
- víz
- csipetke tészta (opcionális): 1 tojás, liszt

Elkészítés:

1. Az alap: A zsíron üvegesre pirítjuk az apróra vágott hagymát, majd levesszük a tűzről, megszórjuk pirospaprikával, elkeverjük. Azonnal hozzáadjuk a kockára vágott húst, visszatesszük a tűzre, és kevergetve fehéredésig pirítjuk.
2. Ízesítés: Hozzáadjuk a zúzott fokhagymát, őrölt köményt, sót, borsot. Felöntjük annyi vízzel, hogy ellepje, és lefedve közepes lángon főzzük, amíg a hús majdnem teljesen puha lesz (kb. 1–1,5 óra).
3. Zöldségek hozzáadása: Beletesszük a felkockázott répát, fehérrepat, zellert, krumplit, valamint a darabolt paradicsomot és paprikát. Felöntjük kb. 2–2,5 liter vízzel (vagy ízlés szerint), és készre főzzük (még kb. 30 perc).
4. Tészta (opcionális): Amíg fő, készíthetünk csipetkét: 1 tojásból és kevés lisztből kemény tésztát gyúrunk, csipkedjük, majd az utolsó 10 percben a levesbe szórjuk.
5. Tálalás: Friss petrezselyemmel megszórva, friss kenyérral kínáljuk.

Forrás: Cats Coming / Pexels

Ebben a 400 fős magyar faluban készítik a világ egyik legjobb sajtját



Idén 46 országból 5244 sajt versengett a World Cheese Awards-on a világ legjobbjának járó elismerésért. A svájci Bernben, november 15-én rendezett rangos eseményen hatalmas magyar siker született; a hazai sajtkészítők ugyanis 19 érmet szereztek. Az arannyal minősített sajtok egyike a 400 fős Mónosbélen készülő, hat hónapig érlelt bükki hegyvidéki tehénsajt lett.

A több ezer sajt értékeléséhez és a világ bajnok kiválasztásához az Egyesült Királyság Finom Élelmiszeripari Céhe (Guild of Fine Food) évről évre a világ minden tájáról toborozza a sajtszakértőket. Idén 265 zsűritag két- vagy háromfős csapatokban dolgozott, és vakon kóstolták meg a beküldött 5244 mintát - számolt be róla a Food&Wine magazin. A magyar sajtkészítők ismét bizonyították szakértelmüket. Versenyen a hazai sajtkészítők összesen 19 érmet szereztek. Az aranyérmet nyert sajtok között találjuk a

mindössze 400 lelket számláló Mónosbélen készülő, hat hónapig érlelt bükki hegyvidéki tehénsajtot is, amelyet Sándor Tamás, a Bükki Sajtmanufaktúra tulajdonosa gyárt. Sándor Tamás kalandos élete Erdélytől Svájcra át a kis bükki községig vezetett.

Dolgozott fiatal szakácsként francia-svájci étteremben, majd évekig Svájc több kantonjában magyar gasztronómiát bemutató heteken, ezt követően pedig séfhelyettesként egy észak-olaszországi hotelben - írta korábban a Vince.hu szakpórtál. Külföldi sajtgasztronómiai élményei nagyban hozzájárultak szakmabeli irányváltásához, de hogy végül miért döntött a sajtkészítés mellett, arra nemes egyszerűséggel azt válaszolja: ez volt neki megírva. Itthon kétszer ítélték neki Az Év Sajttermelője címet. ❖

Forrás: magyarmezogazdasag.hu



ESEMÉNYNAPTÁR

Calendar of Events



-JANUARY-

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Hamarosan bejelentjük

-FEBRUARY-

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Szombat, február 14-én
délután
14:00-kor

Farsang

-MARCH-

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Szombat, március 14-én
délután
14:00-kor

**Emlékezünk
1848-ra**

To Be Announced

Saturday, February 14th
Afternoon
2:00 p.m.

Farsang Carnival

Saturday, March 14th
Afternoon
2:00 p.m.

**Remembering
1848**

Január 18-án, 14:00-kor
January 18th, 2:00 PM

**KATOLIKUS SZENTMISE
CATHOLIC MASS**

Február 15-én, 14:00-kor
February 15th, 2:00 PM

**KATOLIKUS SZENTMISE
CATHOLIC MASS**

Március 15-én, 14:00-kor
March 15th, 2:00 PM

**KATOLIKUS SZENTMISE
CATHOLIC MASS**



KATOLIKUS SZENTMISE CATHOLIC MASS

Katolikus szentmise minden hónap
harmadik vasárnapján 14:00-kor
Catholic Mass is held every 3rd
Sunday of every month at 2:00PM
at the
Queen of Peace Parish
851 Old Esquimalt Rd.

Hungarian Cultural Centre
476 Bay Street,
Victoria, B.C. V8T 5H2

<https://www.hungariansocietyofvictoria.org/>
<https://www.youtube.com/@VictoriaHungarians>